

MATERINSKA

LÜBEZEN

STR. 4

»MOJA

LJUBEZEN

JE DELO Z

OTROKI«

STR. 5

Porabje

ČASOPIS SLOVENCEV NA MADŽARSKEM

Monošter, 30. aprila 2009 ☼ Leto XIX, št. 18

Če de trbelo, do Varašanci šli do evropske birovije

Zgodba o sežigalnici odpadkov (hulladékégető) v Heiligenkreuzi/Svetom križi se vleče kak kača. Že augustuša 2006. leta smo etak pisali v naši novinaj: *»V tej vrauči dnevaj (varaški prejdnji) ne švicajo samo zavolo vročine, liki zavolo toga tō, ka se branijo proti plani, po sterom ščejo Avstrijci čisto pri granici zozidati en velki kompleks, gde bi žgali smetje iz cejle Avstrije in bi tak dobivali energijo...«*

Od tistoga mau so minaula tri leta pa Avstrijci ne pa ne popisti-jo. Ka nji tau briga, ka je v Monoštri pa okaulici skurok deset gezero lidi podpisalo protestno pismo, ka nešče prdišati vonjilo, stero bo veter iz sežigalnice ranč prauti Varaši pijo? Ka nji brigajo demonstracije, gde parstau ali pargezero lidi mašera pod napisi »Danke, nein«. Nej ji je djenila škrinja, na steroj je pisalo »Monošter-živo je 825 lejt«. Leko se tomi plani prauti postavijo najvišesi politiki na Vogrskom, kak je predsednik rosaga László Sólyom ali minister za okolje, leko vogrski parlament sprejme sklep (határozat), ka je prauti sežigalnici na tom mesti, leko nam pomagajo zelene organizacije iz Slovenije pa Avstrije, leko ma Green Pax takšne pa ovakšne akcije, Gradiščanska (Burgenland) pa investitor BEGAS samo ženeta svoje. Ka oni tau sežigal-nico tak ali tak zozidajo, vej pa notra do držali vse evropske predpise, emisije nedo škaudile nej zdravji, nej naravi. Samo tau



Župan Tibor Viniczay in podžupan József Bugán v Eisenstadti/Železni



Več kak deset gezero protestnih kartic

se pita človek, zakoj so te za tau sežigalnico nej ziskali mesto nin na srejdj svojoga lejpoga rosaga, zakoj go ščejo zozidati ranč na najbolje vzhodni točki (keleti pont) Avstrije.

Človek ma čutenje, ka se Avstrijci tak ponašajo z Monoštrčani (Madžari), kak če bi Vogrska bila njina provinca, lidgé steri tū živi-jo, pa menje vredni kak uni. Kak bi si pa ovak vūpo avstrijski veleposlanik v Budimpešti privošči-ti, ka varaškomi župani Tibori Viniczayni ne da rauko, gda ma ta šče prejkdati protestne kartice; kak pa gradiščanski deželni prejdjen Hans Nissl, ka ne sprej-me varaškoga župana pa podžupa-na v Eisenstadti/Železni, gda ma prineseta kauli deset gezero protestni kartic, stero so v Varaš poslali iz cejluga rosaga. Njega prej nej bilo v zidini, pred dva varaška prejdnja je pa poslo nik-šoga uradnika (hivatalnok). Tau je dozđaj slejdnji mozaik v tom pisanom kejpi, steroga naslov je boj prauti sežigalnici. Dapa gvūš-no nej najslejdnji. Varaški župan Tibor Viniczay je pred dvōma kednoma bijo v Brūseli, gde se je mislo pogučavati s komisarjem za varstvo okolja Stavrosom Dimasom, kak je pravo po vrnitvi, Varaš se tō ne da, če de trbelo, do šli do evropske birovije.

V Porabji vsakši človek vej, ka listke ali smetje v graci se samo te šika žgati, gda veter ne pija, ka če nej mujs, nej trbej sausedom pod naus smrdati. Leko ka tau naši sausedge ne vejo? Ali samo neščejo vedeti!

Marijana Sukič

TUDI OKROGLA MIZA O ZATIŠNIH LEGAH V LITERATURI

Društvo slovenskih pisateljev je ob 14. slovenskih dnevih knjige in 23. aprilu, svetovnem dnevu knjige, pripravilo niz prireditev, med katerimi je bila tudi razprava o »zatišnih legah v literaturi«, o književni produkciji, ki nastaja med slovensko manjšino v sosednjih državah.

Dneve knjige so odprli na Trgu francoske revolucije v Ljubljani. Slavnostni govornik predsednik Republike Slovenije dr. Danilo Türk je v pozdravnem nagovoru poudaril: »Slovenija ima bogato zgodovino knjižne ustvarjalnosti in bogato kulturo branja knjig,« in dodal, da prireditve, kot so dnevi knjige, dokazujejo, da imamo bogastvo misli in idej, kako razvijati naš odnos do knjige. To je potrebno, kajti družba znanja lahko postanemo le s temeljnim, dobrim poznavanjem in uporabo knjig. Dr. Danilo Türk je tudi povedal, da živimo v časih, ko se zdi, da je obdobje elektronske komunikacije, prevlade vizualnih sporočil in interneta postavilo knjige v drugi plan. »To je zelo površno gledanje,« je poudaril, kajti nobena druga vrsta komunikacije ne more zagotoviti poti k pravemu znanju in k družbi znanja, razen tiste, ki jo daje dobra knjiga, celovit tekst in poglobljenost, ki jo omogoča knjižna oblika. Predsednik Slovenije je Društvu slovenskih pisateljev in drugim ustvarjalcem na področju knjige tudi letos zaželel veliko uspeha ter izrazil prepričanje, da bodo tudi prihodnje leto na podobni prireditvi skupaj praznovali moč knjige in moč pisane besede. Predsednik je podelil tudi nagrado Slovenskih dnevov knjige za najboljšo kratko knjižno zgodbo, ki jo je letos prejel Roman Rozina za kratko zgodbo z naslovom Zasuj me z besedami. Slovesnosti

so se udeležili tudi ministrica za kulturo Majda Širca, predsednik Društva slovenskih pisateljev Slavko Pregl, pisatelji in ljubitelji dobrih knjig, ki so jih na stojnicah ponujali po znatno nižjih cenah od onih v knjigarnah.

V pestrem programu pod naslovom Knjiga v areni življenja se je zvrstilo večje število



Prvi slovenski predsednik Milan Kučan ob vitrini, v kateri je shranjena dragocena zbirka, kakršnih je bilo izdelanih le 100 izvodov.

dogodkov, namenjenih vsem generacijam bralcev slovenske ali v slovenski jezik prevedene knjige. Vsebinsko zanimivi so bili tudi pogovori na različne teme, denimo okrogla miza Založnik – avtor – bralec; vrstili so se nastopi književnikov različnih generacij, predstavitev novih knjig; popularizacije knjige, recimo: Prinesite rabljene knjige! Poglejte sosedove! Izberite nove!

Za okroglo mizo v Društvu slovenskih pisateljev so pisatelji in teoretiki iz sosednjih držav in iz Slovenije razpravljali o literaturi in literarnem ustvarjanju v »zatišnih legah«, torej v sosednjih državah. Že bežen in zgolj novinarski pregled pokaže, da imajo Slovenci v Italiji in na avstrijskem Koroškem večje število besednih ustvarjalcev vseh generacij, ki ustvarjajo poezijo, prozo, dramatik in esejistiko, pa tudi prevajajo iz različnih jezikov v slovenski jezik. Ta

čas najbolj izpostavljen je Boris Pahor iz Trsta, predlagan za Nobelovo nagrado za književnost. Kaj pa Porabje, Slovenci na Madžarskem? Še vedno je prvi in edini roman napisal Francek Mukič. Garaboncijaš-Črnošolec je natisnjen v treh jezikih, najprej v porabskem nadnarečnem ali porabskem narečnem

knjižnem jeziku, potlej v knjižnem slovenskem jeziku in še v v madžarskem jeziku. Neuradna vest iz »Mukičeve literarne delavnice« pravi, da se lahko kmalu nadejamo naslednjega proznega dela. Čas bi bil, da bi se kaj kmalu oglasil tudi Karel Holec in nemara še kdo.

Poslanica predsednika Društva slovenskih pisateljev: Knjige so posebne hiše

V poslanici Sezimo po košček zapisanega zaklada je predsednik Društva slovenskih pisateljev Slavko Pregl napisal: »Ko so naši upi razigrano želeli planiti v brezmejno tretje tisočletje, nam je nenadoma zmanjkalo tal pod nogami. Peščica ljudi se ni znala omejiti v svojem pohlepu, pozabila je na spodobnost in na soljudi. Svet, ki se mu je nasmihalo splošno blagostanje, se je zamajal. Mnoge sanje so se sesule v prah.

Nenadoma se vsi sprašujejo, kako naprej in kam?

Zdaj je čas, ko si moramo vzeti pravico do trenutka in pogledati v knjige. V vseh knjigah piše vse. Jih želimo spet vzeti v roke? Jih še znamo brati? Vredno je in treba je!

Knjige so namreč posebne hiše sreče in bolečine, spoznanja in modrosti, negotovosti in poguma. V njih živijo največji in tudi malo manjši ljudje. Govorijo o svojih popotovanjih k sebi in k drugim. Vse te zgodbe je čas zbral v največjo zakladnico v naši zgodovini. Prihaja pomlad. Tu so svetovni in slovenski dnevi knjige. Dovolimo si in drznimo si reči, vsak malo zase in malo za vse, po košček zapisanega zaklada. Preroki pogosto dvigajo pogled k zvezdam. Ampak tam piše, da si moramo na vsa vprašanja odgovoriti sami. Vrnimo se torej domov, vrnimo se h knjigam!

Poslanica predsednika Društva slovenskih pisateljev zelo aktualno posega tudi v porabski narodnostni prostor, med Slovence po celi Madžarski. Sporočilo je nedvoumno: prebirajmo knjige, berimo slovenske knjige tako v Sloveniji kakor povsod, kjer Slovenci živijo, v Sloveniji sosednjih državah ali razseljeni po celem svetu. V Porabju je na voljo dovolj raznolikih slovenskih ali v slovenščino prevedenih knjig in tudi potujoča knjižnica - bibliobus, prihaja vsak mesec enkrat z bogato zakladnico branja za vse generacije, za vse okuse.

Iconotheca Valvasoriana

Prvi predsednik Slovenije Milan Kučan je ob dnevih slovenske knjige in svetovnem dnevu knjige podaril soboški Pokrajinski in študijski knjiž-

nici faksimilni natis grafične zbirke Janeza Vajkarda Valvazorja v 17 zvezkih. Kot je poudaril direktor Pokrajinske in študijske knjižnice Jože Vugrinec, je bil Janez Vajkard Valvazor (1641 - 1693) poznavalec mnogih področij, mnogih strok, zato je tudi lahko nastalo njegovo najpomembnejše in najobsežnejše delo, pisano sicer v nemškem jeziku - Slava vojvodine Kranjske. Avtor piše med drugim o ljudstvih, ki so v najstarejših časih prebivala na Kranjskem, o topografiji in geografiji kranjskih dežel, popisuje gore, vode, jezik, šege in navade. Delo pomeni za tisti in deloma še za naš čas eno najprodornostnejših zgodovinsko-geografsko-etnološko-topografskih prikazov za osrednji del današnje Slovenije.

V sedemnajstih zvezkih velikega formata je objavljenih 7752 znanstvenokritično obdelanih grafičnih listov in risb. Zbirka je zgodovinski vir, vreden neovrgljivega spoštovanja, edinstven kulturni spomenik svetovnega merila, je povedal Lojze Gostiša in dodal, »da je to dosledno izpeljan faksimilirani natis izvirnika, česar v svetu ne poznamo.« Originali Slave vojvodine Kranjske so shranjeni v nadškofijski knjižnici v Zagrebu.

»Ker sem si v Murski Soboti začel izposojati prve knjige, je razumljivo, da sem tudi Valvazorjevo podaril Pokrajinski in študijski knjižnici,« je na dobro obiskani slovesnosti povedal prvi slovenski predsednik Milan Kučan. Sicer pa to ni njegova prva ampak tretja podaritev knjig, tako da bodo začeli, kot je dejal Jože Vugrinec, razmišljati o Kučanovi zbirki Pokrajinske in študijske knjižnice.

Tekst in fotografija: ER-NEST RUŽIČ

Pred 100 letami se je naraudo

Vilko Novak (1909-2003)

Pred 100 letami, 28. aprila 1909, se je v Beltincaj v Slovenskoj okroglini naraudo profesor slovenščine in etnologije Vilko Novak. Dosta je včino za slovensko in madžarsko kulturo, ranč tak kak Avgust Pavel, s šterim sta bila dobra padaša. Oprvim sta se srečala 1921. leta v Bogojini, vküper sta ojdla po naši porabski vesnicaj med bojnama. Po ranoj smrti Avgusta Pavla (1946) je profesor Novak dosta piso o Pavlovom življenji in deli. Za toga volo



to pokojnomi prijatelji, naj vam s prostimi, domačimi rečmi pokažem, ka je delao

kulturnom domi morete večkrat poslušati od njega guče. Čteti, ka je od njegovoga dela napisano i ka je on sam napiso... Dr. Pavel je... približao oba sosedniva naroda... Zato vogrski narod slavi i diči našega rojaka Avgusta Pavla, zato so njemi včara v spomini na desetletnico njegove prerane smrti odkrili v Szombathe-lyi na njegovoj hiži spominsko tablo - i zato smo tak srečni, da dnes tū pri vas na Gornjem Seniki

so prosili njega za guč, gda so 11. marca 1956 poimenovali kulturni dom na Gorenjom Seniki po Avgusti Pavli. Vilko Novak je gučo po domanje o življenji in deli Avgusta Pavla. En den prva pa pred Pavlovo ižo v Somboteli, na štero so djali edno spominsko ploščo. Ob 100. oblejtnici rojstva Vilka Novaka bi se radi spomnili na njega z njegovimi rečami, štere je povodo na Gorenjom Siniki 11. marca 1956. (Svoj guč je sam dojdruknivo. Gda je biu že v penziji, pa ga je dau meni, kak erbo za porabske Slovence. Cejli guč te leko šteli v Zborniki soboškoga muzeja.)

»Moja posebna radost i čest je, da sem pozvani, naj gučim od žitka i dela našega dragoga dr. Avgusta Pavla. On me je prvi pripelo že pred 26-imi leti esi v vaše kraje, na oba Sanika, v Štence pa Sakalovce, v Slovensko ves. Ta imena vaši vesij so mi bila draga že kak dijaki, gda sam prijatela Pavla vogrski spis od vaši gnišč pa tjūn prestavo na slovenski jezik. Tak sem vzliubo vaše kraje, da sem tūdi sledi prišo esi, da sem piso edno i drugo od vas i vašega življenja. Da se malo oddužim za

i kakšega pomena je to delo. Vūpam se, ka te me razmili, pa žao mi je, da nemrem tak čisto po domačoj vašoj rejši gučati, ar san na Dolinskon, Markaston doma - rad vas pa man ranč tak kak svoje bližanje markaste dolnje rojake, či ne šče bole!...

Vaš kulturni dom de se zvao po našem znamenitom, vučenom rojaki dr. Avgusti Pavli, zato je sikši od vas radoveden, što je bio te mož. Pa tūdi potrebno je, da znate, što je bio, vej de se pa iz vašega kulturnoga doma širilo znanje, šteromi je on celo svoje življenje slūžo. V vašem domi se bodo igrale igre, drame, poslušali bode te pesmi. Dr. Pavel je slūžo celo svoje življenje tūdi lepoti, pisao je pesmi, lepe knige, štere naj človeka zdigavajo nad žmetno sagdenešnje življenje, naj njemi ga olejšajo i ga bogšega napravijo! Pokojni dr. A. Pavel, ki je tak rano v 59-tom leti starosti mrau pred desetimi leti, je raziskavao v znanosti življenje svojega lūstva, zato Vam je vsem tem bole blūzi, ar je od Vas piso. Zato naj dnes nede ob slednjim, da od njega kaj čūjete, liki v vašem

obhajamo Slovenski den, velki svetek tū kre Rabe vsej slovenskih vesij!«

Profesor Novak je tō dosta včino za slovensko in madžarsko kulturo, ranč tak kak Avgust Pavel. Zatok je Madžarsko etnološko društvo profesori Novaki 1999. leta, ob 90-om rojstnom dnevi podelilo spominsko plaketo »Pro ethnographia minoritatum« (Za etnologijo manjšin). Dosta je včino za Porabske Slovence tō. Nej samo s tem, ka je piso od nas v Sloveniji, pa nam v novine Porabje. Od 1973. leta mau je dosta pomagao naši mlajšom, študentom, šteri so se tam včili. Trge smo se pri njama včili in gratali ranč tak etnologi kak un: Marija Kozar, Katarina in Jože Hirnök. Dosta je pomagao tistim, šteri so se slovenski včili. (H)vala Baugi je dugo živo, ka je eške našim mlajšom (Dušani) tō leko pomagao, pa knige davo. Takše knige tō, štere je daubo od Avgusta Pavla. Zatok leko povejmo, ka smo je »iz Pavlovi rauk« dobili, prejk več kak stau lejt. V imeni svoje držine in vsej Porabski Slovencov se z veseldjom spomnim na profesora Novaka ob njegovi 100. oblejtnici rojstva.

Marija Kozar

Red za zasluge z viteškim križem za Mário Pozsonec

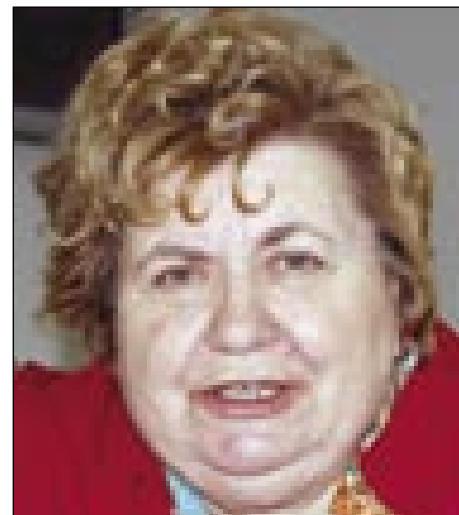
»To odlikovanje vidim kot priznanje za vse pomurske Madžare.«

Nekdanja poslanka madžarske narodne skupnosti v slovenskem parlamentu Mária Pozsonec je prejela Red za zasluge Republike Madžarske z viteškim križem. Državno odlikovanje ji je pred dnevi, v imenu predsednika države László Sólyoma, podelila predsednica madžarskega parlamenta Katalin Szili.

»To odlikovanje vidim kot priznanje za vse pomurske Madžare. Sama ne bi bila uspešna, če ne bi imela za seboj celotne narodne skupnosti.« je poudarila Mária Pozsonec, ki je bila od leta 1990 do leta 2008 kar petkrat izvoljena za predstavnico madžarske narodne skupnosti v slovenskem parlamentu. Po besedah odlikovanke marsikatera pridobitev spominja na skoraj dve desetletji, ki jih je namenila predvsem razreševanju težav v krajih na narodnostno mešanem območju Pomurja. »Skoraj v vsaki vasi je ostalo kaj - ali je bilo popravljenost - bodisi kakšna cesta, vaško-gasilski ali kulturni dom, obnovljena šola.« Pozsončeva je najbolj ponosna na lendavski kulturni dom, ki ni samo lep, ampak tudi poln vsebine, saj na prireditve prihajajo ljudje iz celotnega

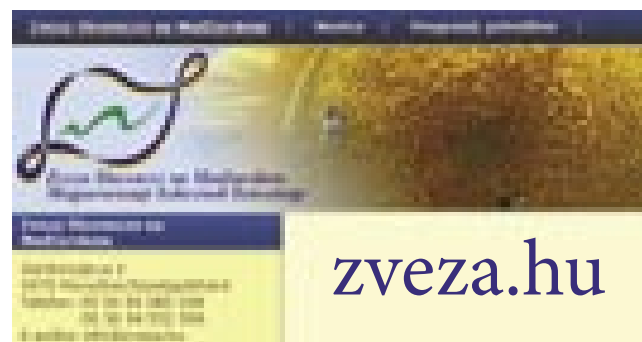
Pomurja, pa tudi širše, tudi iz sosednjih madžarskih krajev. »Priznani gledališki režiser Tomaž Pandur je rekel, da to ni gledališče, ampak cerkev in gledališče hkrati,« je še dodala sogovornica.

Nekdanja poslanka, ki je še



vedno aktivna kot članica lendavskega občinskega sveta, pa tudi podžupanja v tej obmejni občini je razočarana, ker meni, da bi tudi v narodnostnih vrstah še lahko kaj prispevala, pa se ji zdi, da je zdaj odrijena od dogajanja. Kar se tiče aktualne politike madžarske narodne skupnosti v Sloveniji pa Mária Pozsonec meni, da bi moralo narodnostno vodstvo delati v dobrobit celotne narodne skupnosti, »denar, ki ga nameni slovenska država za narodnost, naj tako koristi tudi teti na Hodošu ali pa tisti v Pincah, torej naj ne bo namenjen le neki ozki skupini, ampak celotni manjšinski skupnosti.«

Silva Eöry



OD SLOVENIJE...

Pahor obiskal Slovaško

Predsednik vlade Borut Pahor se je mudil na enodnevnem uradnem obisku na Slovaškem. Srečal se je s slovaškim premierom in predsednikom vlade Robertom Ficom in Ivanom Gašparovičem, s katerima je spregovoril predvsem o svetovni finančni in gospodarski krizi ter njenem reševanju. Premier Pahorja je na Slovaškem spremljal minister za finance Franc Križanič, spremljala pa ga je tudi številčna gospodarska delegacija. Slovenski gospodarstveniki so se v Bratislavi na poslovni konferenci srečali s slovaškimi kolegi, gospodarski zbornici obeh držav pa sta se dogovorili za ustanovitev slovensko-slovaškega poslovnega kluba. Premier Pahor je uradni obisk na Slovaškem sklenil s srečanjem s slovenskimi gospodarstveniki na slovenskem veleposlaništvu v Bratislavi. Tam je med drugim poudaril, da si bo vlada prizadevala za racionalizacijo stroškov diplomatsko-konzularnih predstavništev in dala večji poudarek gospodarskim predstavništvom v tujini.

Kako pridni so evropski poslanci

V Strasbourgu so predstavili blog, ki razvršča evropske poslance glede na njihovo prisotnost in dejavnost v parlamentu. Evropski poslanci iz Slovenije so se v iztekajočem se petletnem mandatu odrezali različno, niso pa niti med najboljšimi niti med najslabšimi od skupno 920 ocenjenih poslancev.

Med sedmimi evropskimi poslanci iz Slovenije se je glede na podatke na blogu najbolje odrezala Romana Jordan Cizelj, ki je sicer na 180. mestu med vsemi poslanci, sledita pa ji Jelko Kacin na 202. mestu ter Mihael Brejc na 262. mestu. Mojca Drčar Murko je zasedla 338. mesto, Ljudmila Novak pa je pristala na 420. mestu. Najslabše ocenjeni slovenski poslanec je Alojz Peterle, ki je na 526. mestu. Boruta Pahorja, ki je mandat predčasno zaključil lani jeseni, ker je postal slovenski premier, in Aurelia Jurija, ki ga je v poslanskih klopek zamenjal, na seznamu ni.

MATERINSKA LÜBEZEN

Zemlou večinoma moški ravna, ali ženske, matere, hčeri ino žene je nabūdjavajo, je navdūšūjejo. Boug daj, naj one mozeve vsigdar v dobro smer napoutijo, naj jim dobre tanače davajo.

Na prvo nedelo v majuši matere svetimo. Materinski den je nej samo najlepši sprotolejši svetek, nego obednom tūdi eden najlepših svetkov v leti. Te den vsaki otrok, vsaki

Gda smo pouleg nje, čūti za najvekšo nalogo, ka nam pomaga pri tom, ka koli delamo. Gda smo nej pouleg nje, jo oblada nemirovnost, naj se nam nika hūdoga ne zgodi.

Ali smo zmožni, ka njim vse njuve dobroute povrnemo? Mislim, ka smo nej zmožni. Dostakrat se zgodi, ka je čemerimo, ali celou žalostimo, ka se dugši čas ne brigamo za njē. Ali te den vsaki dobro



gorizraščeni človek pozdravlja svojo mater. Te den je samo njuv, gda se njim zahvalimo za njuv velki trūd ino lūbezen, za njuvo stalno pomouč, za njuvo skrb, štero nam nūdi jo skouzi cejlo leto. Mislim, ka smo jim nej samo eti den, nego vsaki den v leti dužni hvalo dati za vnuoga njuva aldūvanja.

V srci vsakoga človeka, naj bode dejte ali odrasel človek, edno posebno mesto zaseda mati. Čisto mali bežijo k njej, jo zovejo, če je štoj bantūje, če se bojijo, njou zezavajo, če njim kaj slaboga preti, če se njim je kaj lagvoga senjalo. Vsaki zranjek je mati napouti v šoulo, jim spakiva gūžino, je obleče v čisti gvant, je čaka s toplim obedom. Zvedava, ka je bilou v šouli, kakšna radost ali dreselnost ji je dosegnola.

čūteči človek goripoišče svojo mater, jo prosi za odpūščanje vnouge žalosti, štero smo njim zrokūvali. Na znanje njim damo, kak dosta nam znamenūjejo, kak preveč je lūbimo. Frederic Chopin piše: »Niti ednoga jezika nega na svejti, šteri bi biu sposoben izraziti zmožnost, lepouto ino herešnost materinske lūbezni.« Ar je materinska lūbezen najbolje odičeno čūtejnje, štero olepša naš žitek ino aldūje za nas eden tao svojega srca.

Na tom lejpom sprotolejšnjom dnevi pozdravlamo vsako mater, vsako babico, želejmo njim, naj je vsako dejte pozdravi z roužami lūbezni, s svojimi risbami ino se njim zahvali za tisto veliko lūbezen, štero so samo one zmožne dati.

Nova monodrama Mikija Roša

Človek z zgodbo, ki ni Nihče

Milivoj Miki Roš, igralec, lutkar, režiser in književnik, tudi velik zaljubljenec v Porabje, je ob svoji dvajsetletnici umetniškega delovanja ter ob življenjskem jubileju postavil 21. aprila letos na soboški oder lastno monodramo *Otipavanje božjega*. To je barvita, mestoma kar bridka parodija na zlagani vsakdan, na »evangelije po posamezniku«, ki jih danes narekujejo predvsem mediji in nastopaštvo. Nekoč uspešni



umetnik, zdaj propadajoči klošar, ki ga Miki Roš uprizori skozi optiko rumenega tiska ter samospraševanja o položaju človeka v današnji družbi, je v večnem dialogu z Božjim. Seveda mu le-ta ne odgovarja niti ne požuga človeški majhnosti in nečimrnosti, temveč le stiha prisluškuje (ne)zgodam glavnega (ne)junaka, ki na čisto koncu vzkligne: »Jaz sem človek z zgodbo, jaz nisem Nihče!«

Roševa monodrama se ukvarja prav z vprašanjem »človeka z zgodbo«, ki seveda ne bo nikoli postala kakršenkoli evangelij, temveč zgolj kamenček v mozaiku človeštva, ki vse bolj pozablja na Človeka, ki bi ga bilo treba pisati z veliko začetnico.

Predstava, v kateri gre še najbolj za »otipavanje Človeškega«, zato nobenega gledalca ne pusti hladnega.

M.V.

Gnes pa srce boli tisto mater, štera je gorizranila svojega sina, svojo hčer, pa go ranč na té den ne obišče, ne pita, če je zdrava, če ne nūca kakšo pomouč, či ji nika ne fali. Ne prinese ji roužic lūbezni, ne zahvali se ji za njene dobroute. Ali vūpajo se leko, ka se prvlje ali sledi dōnok spoumnijo nje, ar se jim dūšna vejst oglasi. Tisti hip pozabi vse bolečine, štere so ji do tistoga mao zrokūvali, pa jim odpisti vse njuve grehe.

Zdaj si pa dovolim edno par rejči povedati za svojo pokojno mater. Ob njenom grobi, gde se za edno malo časa stavim, moje misli odletijo daleč nazaj

v tiste srečne čase, gda je ešče bila med nami. Spoumnim se njenoga lejpoga imena Marija Magdalena, njenoga prijetno zvenečega glasa, njene lejpe postave, njene dobroute, potrpežljivosti, hrabrosti. Ešče itak jo iščem, iščem jo povsedi, ali zaman, ne najdem je. Furt bole se oddaljava od mene. Ali po telki lejtaj ešče itak čuvam njeno najlepšo oblejko, ar verjem, ka se ednouk povrne. Ovak ne more biti. Včasih sami sebe vkanimo, ar ovak ne najdemo troušta. Naj bodejo te s skuzami napisane redi moja zahvalnost za vse njene dobroute.

Suzana Guoth

»Moja ljubezen je delo z otroki«

O tej ljubezni, in sicer do otrok s posebnimi potrebami, je pripovedovala **Agi Holec**, porabska študentka prvega letnika na Pedagoški fakulteti v Ljubljani. Izbrala



je specialno in rehabilitacijsko pedagogiko, v okviru katere se seznanja s temeljnimi pedagoškimi in medicinskimi predmeti ter predmeti specialno-pedagoške stroke. Povezovanje študentov s prakso poteka v okviru hospitacij in nastopov ter obvezne prakse v ustreznih centrih za otroke, mladostnike in odrasle ter starostnike s posebnimi potrebami, v ambulantah, svetovalnih centrih, medicinskih ustanovah, domovih za ostarele in v osnovni šoli. Agi so najbolj všeč prav te prakse, v okviru katerih morajo izvesti različne aktivnosti za otroke in imajo možnost tudi v praksi spoznavati metode socialnega dela.

»Pri študiju me najbolj veseli, da v okviru predmeta razvedrilne in športne igre vsak drugi ponedeljek hodimo na Zavod za usposabljanje Janeza Levca, ki si prizadeva za kakovostno in profesionalno udeležanje vzgoje in izobraževanja otrok s posebnimi potrebami. V okviru prakse moramo za te otroke izvesti različne vaje kot na primer vaje z žogami, plese in razne igre,« - pripoveduje z navdušenjem.

Na vprašanje, zakaj bi se ukvarjala prav z otroki s posebnimi potrebami, je odgovorila, da odkar se spomni, obožuje otroke - morda je to ljubezen do otrok podedovala od mame, ki je tudi vzgojiteljica - in osebno pozna neko deklico, ki je slepa, pa tudi po televiziji je večkrat opazovala otroke s posebnimi potrebami, zato se je že zdavnaj odločila, da bo nekoč pomagala tem otrokom.

Agi se je izmed dveh programov študija odločila za defektologijo za osebe z motnjami v duševnem in telesnem razvoju. »Za ta študij moraš imeti poglobljeni čut do samega hendikepiranega otroka, in zame so ti otroci nekaj posebnega in enkratnega. Všeč mi je to, da vsak od njih potrebuje drugačen pristop, saj so razlike med njimi zelo velike, recimo v razumevanju, izkušenosti, zrelosti, zaznavanju, samostojnosti. Moja ljubezen je delo z otroki, poučevanje le-teh, ustvarjanje, igranje. Z veseljem se bom ukvarjala z njimi,« - je prepričana.

Poleg prakse ima Agi zelo rada še psihologijo in teorijo defektologije, ki sta zanjo zelo zanimiva predmeta. S takim navdušenjem govori o svojem študiju, da človek vedno bolj dobiva občutek, da ji je ta pisan na kožo. Povedala pa je, da se mora dvakrat toliko učiti, kot če bi se učila v madžarščini, saj je veliko izrazov, ki jih mora sproti pogledati v slovarju. »Najtežje se je izražati, ampak mislim, da mi bo sčasoma veliko lažje. Če primerjamo, kako sem lani govorila, mislim, da sem veliko napredovala. Lani, ko sem hodila na Celoletno šolo slovenskega jezika, sem se v enem letu veliko več naučila, kot sem dotlej znala. Nek jezik se je res najlažje naučiti v tisti državi, kjer ta jezik govorijo. Največ se pogovarjam s svojimi sodelavci, ki me vedno popravljajo in se veliko naučim od njih.«

Ker se mora Agi veliko učiti, ima le malo prostega časa, ampak da se spočije, skoraj vsak večer teče ali se sprehaja v bližnjem parku. Včasih je pa tudi čas za kakšno zabavo, pa veliko se druži s svojimi sosedi v študentskem domu, s katerimi se ponavadi igrajo na električnem pikadu ali pa družabno igro, človek ne jezi se. Ob vikendih pa, ko ostane v Ljubljani, tudi hodi na sprehod, se uči in gleda dobre filme na računalniku. Domov hodi ponavadi vsak drugi teden, ko ima izpite, pa ostane tudi tri tedne v študentskem domu. Kot je rekla, domotožja nima več kot na začetku, ampak je zmeraj vesela, ko pride domov v Števanovce.

Nikoletta Vajda

Jože Ftičar

Tam, gde škrbetávka alelujo rúži ... (2)

Če šče v soboto ne pride, na veliko soboto, de tak zatou, ka je tak nezgrüntano daleč. Nej ka ne bi štela priti. Znabiti se je promet (forgalom) stavo, ka jij telko ide na pout ... Vnoči so silili v glavou kakpa ovakši zgovori pa mračno, potüu, z nerazrešenov črnjavov vrtali v čakatur. I da je nejgvüšnost bila šče vekša, je začnolò divje pijati, muviti, vöter se sprevrgo v vihér pa nauro tülo v svislaj slamnate streje na štalaj. Ka de činio, če vse zropoče na küp? Med škripanjom kritine je trepeto šče pred hüjšov tentácijov: ka pa če se što bujo? Kak glasi lüdsko vörvanje, vihére skotijo nasilne smrti, gda se što buje. Vej se pa znan nej ... ?

Brodo pa grünto je dugo v nauč. Zajtra se strnsno: tü pa tam je zapazo strgano strejo štal pa šoupe slamnate, razmetane po dvouri. Vse drügo je tanjao pa se paščo delati šoupe z ritonje. De sploj mogo zakrpati strejo i to ravno zdaj, gda ma šče veliko pranje pred seof? Delo je kak najbolje friško, tüdi zatou, ka ga je zeblo v kolena, gda je čujso ž njimi po razmočenoj streji pa zapikavo v njou nove škopnike. Gda je bilo to zasilo vredí, se je vrgo na ižo od znotra. Z vsej kautov i küklov je pomeo pavučino, kak tüdi s pohišstva. Tak je prišeo do male iže. Etise je najraj odila, celou pa od tistijmao, kak se hápila špilati »modno májstrico«. V té namen je prvljekla z varaša modlo, z drouta spleteno, po njoj je pomerjavala gvante. Ta modla droustasta je cvela od pavučine.

Nej je drego v njou, ka je ne bi razlupso; nagasta prepletena s pavukovov velemeštrijov je tou - či samo zažmejri - nikaj drügo kak grijva Vika Forjanekova, v vsjoj svojoj dražečoj prteglivosti. Okraugla kak z lejkva, bormeš istina! Una je, kak da bi jo plüno!

- Gde si, ženska nezarenska, povej! Što vse te vživle zdaj na tom zgüblenom svejti?

Si mi rejsan nej mogla ostati vörna duže kak deset lejt zakonskoga stana? Pozabila si, ka je to sakrament svetoga hižnoga svestva, jeli?

Ali si se nej več segrejla pri domáčem Forjaneki, a?

No povej, düni ži ednók naravnóč! -

Postapo je okoli njé, ali pobašlao jo je bole v mislaj kak z rokami; naj njemi ne vujde šče tá smetena predoučba, po pavuki pripavvana!

- Ka pa če bi ti frfrava žunica prletejla domou bar za kratek cajt? Bogme škoda, ka te nega: bi vidila, čütüla, ka je v Forjaneki šče vraidensko živi ogen, naj san kajšté! Žaréči kak matagözöš! - Erköč je skočo hapták, kak da bi staupo na žaréče vógelje.

Po neskunčano dugom cajti se počüto moškoga pred njov, čüdnò mladoga... Dugo se nej mogo genoti od njé.

Smeknolo ga pri srci, gda se nazádnje li mekno kraj od mrežaste modle, té namišlene prikázni; gron vdari, se stepo, kak rekoh za pravlan naglo bežeči čas!

Namesto postapanja pa praznoga vardejvanja bi ži leko pripravo korito. Za pranje je zaprva nakano prositi sestrano (tam so meli že mašin za pranje), ali se ne bi rad kazo na vési pa se davo liden v zoube. To nej bila mala stvar, trbelo je oprati nej samo cote, liki tüdi postelino. Da ne bi dao prilike liden, ki se tak radi pasejo na nesreči svojega bližnoga, se je potegno od stüdenca v pojato, pa jo šče obložo s kukarščom. Tü je, skriti pred vulicov, ribao i voščo cejlaga pou dnéva pa šče prejk, staupo je kraj samo telko, ka je Bárici zdejvo jestvine v korbeo, gda je nej mogla henjati z zandiranjom, ka de una nesla k žegni (svečat). Dečici je rad spuno njüve drovne želé. Olekšano se podržo na smeja na dikličko gledouč, kak oberouk nesé korbeo proti vesničkoj kapejli. Nej njemi trbej več prositi sousede za tou opravilo.

(se nadaljuje)

... DO MADŽARSKE

Tudi kolegi ga obsojajo

Pred nekaj tedni je na Madžarskem buril duhove varuh človekovih pravic Máté Szabó, ki je v nekem intervjuju govoril o »profilu romskega kriminala ter o kolektivistični, skoraj plemenski družbeni skupini, ki je v nasprotju z individualizirano madžarske družbe«. Po protestih civilne družbe, predvsem organizacij za varstvo človekovih pravic, in pogovoru s predsednikom države Lászlóm Sólyomom, ki ga je za to funkcijo predlagal, je sicer preklical svojo izjavo ter se tudi opravičil, ni pa ponudil odstopa s funkcije, kar so pričakovali. Njegovo dejanje so - sicer na diplomatski način - obsodili tudi njegovi kolegi, ostali varuhi človekovih pravic, in sicer varuh osebnih podatkov András Jóri, varuh prihodnjih generacij Sándor Fülöp in varuh manjšinskih pravic Kállai Ernő, ki so na neki prireditvi 22. aprila prebrali izjavo, v kateri se zahvaljujejo civilni družbi, da se zadnje čase izrecno bori proti kršenju človekovih pravic. Pikantnost zadeve je v tem, da so se varuhi osebno zahvalili prav tistim organizacijam, ki so najbolj glasno protestirale proti zloglasni izjavi varuha človekovih pravic, in niso želeli, da bi le-ta podpisal omenjeno izjavo. Kot je povedal varuh manjšinskih pravic, njihovi stiki z Mátéjem Szabójem so se zreducirali na le najbolj potrebne.

Za manjšinske časopise več kot 20 odstotkov manj podpore

Kuratorij Javnega sklada za narodne in etnične manjšine v Budimpešti je prejšnji teden odločil o podporah manjšinskim časopisom. Pri vseh časopisih (teh je trenutno 22) je lansko podpora znižal za 21,2 odstotka, kar v primeru Porabja pomeni 16.873.310 forintov podpore za desetmesečno obdobje, torej od marca do decembra 2009.

Kak se krūšna peč zida?

Prvin nej bilau taše kuče, gde bi nej meli zozidanoga špajerta pa krūšne peči. Na špajerti so kūjali, v reglini pekli, krūj so pekli v peči, svinjam kūjali v kotli, vrkar na peči so guščice sišili. V zimi sta pa špajert pa peč kūnjo segrejala. Leko povejmo, ka je tau edna univerzalna stvar bila. Zvūn tauga, ka je dobro funkcionerala, ešče lejpa je tū bila. Pa itak, prišo je čas, gda so je začnili dola rūšiti, ka tau že nej bilau moderno, če je stoj v kūnji špajert pa krūšno peč emo.



Karel Časar (Djantjin Kari)

Hvala Baugi, tau se je gnesden že malo spremenilo, pa znauva začnejo krūšne peči zidati. Samo zdaj je pa tau problem, ka nega, sto bi znau zozidati. V Porabji več sploy nega tašoga človeka.

V Markovcaj sam Karela Časara (Djantjin Kari) gorpoisko pa nje sam spitavo, kak se krūšna peč zida, zato ka oni so mojster tauma dela.

• *Kak ste se vi tau maštarijo vōnavčili?*

»Tau maštarijo sam se vōnavčo že tam kauli šestdesetoga leta. Moj saused, šteri je že mrau, me je vsigdar s seuv zvau, kama koli je ūšo delat. Poleti tak dve, trij krūšne peči smo zozidali. Tak sam se te navčo, kak trbej krūšno peč zidati.«

• *Kelko časa je trbelo vam k tauma, gda ste že sami znali delati?*

»Ka stalno delam, tau je že tak redno dvajsti lejt.«

• *Dajo ešče redti krūšne peči zdaj tō?*

»Te peči zdaj že redno dola dejo. Zato, ka pek v vsaki dve vōraj pela kauli krūj, pa si ga

vsakši leko kūpi. Nega časa natau, ka bi krūj doma pekli. Edino tisti ešče dajo delati, gde ešče djestajo močne žen-

ske doma, pa škejo domanji krūj djesti. Ovak se pa že malo zida. Prvin nej bila kuča, gde bi nej bila krūšna peč, zato ka prvin se je krūj vse doma peko. Tau je bilau obvezno, ka peč mogla biti. Gda je stoj slučajno kučo delo, se je najprej brigo za špajert pa za peč, naj ma krūj.«

• *Če stoj zdaj šké peč zidati, odkec leko spravi vcuj žalejzge pa material?*

»V Adrijanci eden šlosar dela, šteri šubar, dverica pa ka ešče trbej, vej naprajti. Njema po telefonu samo povejš, pa te on za krūšno peč vse napravi.«

• *Mere ma nej trbej prajti?*

»Če je slučajno eden šubar dugi, tisti se leko prejkvrježe pa nazaj zašfarca. Ovak so pa dverica pa šubar na standard.«

• *Prvin se je vcuj k peči kotu tō zozido, vi ga ešče tō delate?*

»Tej kotli se več sploy ne delajo, zato ka v njij so svinjam kūjali, mesau so kadili, dapa tau zdaj že nej trbej.«

• *Vejn, ka so krūšne peči nej gnako velke. Kak velka je bila najvejša, ka ste go vi zidali?*

»Ka sam dja najvejšo redo, tista je za deset krūjov bila. Te velke peči so tam dobre, gde je velka družina. Gnauk se zakūri, pa maš deset krūjov, nej trbej po diploma delati. Dapa tak pravijo, tak veliko peč trbej zidati, kak veliko rit ma vertinja. Kelkokrat se rit doladeje, telko krūjov leko speče v njej.«

• *Kak se začne peč zidati?*

»Najprvin se s cūglom spodi vōzozida, potistim pa pod podom se tak dvajsti centimetrov vōnapravi. Šaudar notri krugla, napravi se blata, pa se začne podivati.«

• *Kak velke kamenje trbej pod pod djati?*

»Kak maš. Nej važno, ka je veliko ali malo. Gnauk svejta so tau lidge kaulak podkaj vkūpiskali. Če je velki kamen najšo, te je prlej bilau. Tak redni pet talig kamenje trbej za peč. Samo tak se krūj redno speče, pa samo tak ma reden poplat. Zato ka kamenje drži ico, cigli nej. Po starinskom reglin pa peč se zidata nagnauk. Zato pa morata dva zidara biti, eden tau ne more. Eden redi peč, drugi se pa s špajertom spravla.«

• *Krūšna peč pa špajert dobre cuge morata meti, zato ka ovak neta dobro pekla pa kūjala, nej?*

»Tak pravijo, če redne cuge ne napraviš, te je špajert glūpi, zato ka cejla ica tavōleti. Baukše je, če je cug malo menši, zato ka te menja drv trbej, pa se prlej segreje. Ovak ico vō raur pistiš, pa samo dosta drv tazakūriš. Stara kūnje so zato tople bile, ka se je krūšna peč prejksegreja pa dugo je držala toploto.«

• *V kelko mesti se leko postavla cug?*

»Špajert ma dva pod regline, peč pa naprej pa ozari, tau je vsevkūp šteri. Samo tej cugi pred rauri vsi vkūppridejo.«

• *Kak tbej pri špajerti postavlati cug?*

»Če kūjaš, te ozari maš od-

prejto, na regline pa zaprejto. Če bi vsigdar na regline emo odprejto, te bi tej reglinge brz pregoreli. Gda pečeš, te pa tak nanje pistiš ico.«

• *Kak je pa pri peči?*

»Gda se kūri, te obadva oprejto trbej meti. Gda začne ogenj dojiti, te ženska mora cuge zaprejši, ka te tista vročina v peči ostane.«

• *Kak nagausti trbej krūšno peč popravlati?*



Inda svejta sta v vsakšoj porabskoj kūnji sta bila takši špajert pa peč

»Tau je dosta odvisno od tau-ga, sto kak kūri. Bauta dugo zdrži, pod po dvajsti lejtaj trbej menjavati. Zato ka gda ženska na omali dosta vode majo, pa tau na žardjave cūgle kvapi, te se tej začnejo lūščiti.«

• *Kak se bauta zida?*

»Tau v kraug zidaš, pa eden cūgeu drugoga drži. Malo je pošprickaš, naj ne baudejo prašnati cigli, z blatov ga nmažeš, pa on tam stoji, kama ga dejaš. Kak zidaš kraug, oni sebe španajo. Najvekšo delo je tak bauto zozidati. Gda v bauto slejden cūgeu notra zakoveš, te leko povejš, ka je krūšna peč gotova.«

• *Kakšno blato nūcate, gda peč zidate?*

»Rdjavo ridjajco, samo ne smej biti šaudar notri. Tau zemlau nej slobaudno kopati, liki samo strūgati.«

• *Zaka?*

»Zato, ka če ti kopaš, te ti maš grūde. Če pa lopau z motikov strūžaš, te pa maš rajo zemlau. Malo z vōdauv pošpric-

kaš, pa že maš kreda zemlau, leko delaš z njauv.«

• *Kelko zemle se ponūca pri ednoj peči?*

»Kauli šteri talige trbej.«

• *Ta zemla se vsepovsedik najde?*

»Ta zemla se zato najde.«

• *Kelko časa trbej, ka se na pravi edna taša peč?*

»Pet dni, prej nede. Delaš, delaš dosta, se pa ne vidi, vōre pa brz taodletijo. Tau je vse

mali cūgeu, pa dostakrat ga dvakrat v rokej obrneš, če ti paše ali nej.«

• *Kelko peči ste že zozidali dotejgamau?*

»Nejsam računo, dapa dosta. V Markovci vejn nega taše kuče, gde bi nej delo.«

• *Sto da bola zidati te krūšne peči, tisti varašanci, šteri so pokipūvali pri vas kuče, ali vaščani?*

»Bola vaščani, tisti šteri škejo čisti pa zdravi domanji krūj djesti.«

• *Bilau je tak, ka gda ste peč zozidali pa ste nutzakūrili, se je kadila?*

»Bilau, dapa nej zato, ka sam nej dobro zozido, liki zato, ka na rauri so dverice nej bile notradjane. Zato nej bilau cuga. Veter na te dverice nutrafudo, nam je pa pri reglini dim vōūšo. Srce mi je začnilo bola redkejšje biti. Gde mora zdaj biti falinga, sam si zmišlavo. Hvala Baugi, padaš je leto pa pravo, ka on je pozabo dverice nazaj djati.«

Karel Holec

Na starom oreji si je mlada sraka v luknji napravila gnezdo. Istina, ka je una mlada sraka gé, depa ranč tak vej kradnoti, kak tou delajo velke srake. Ja, kakšna sraka pa bi bila, če bi tou nej vedla delati, ka nej? Že od najbolje mladi noug go zovejo sraka Črnamlaka. Tou pa zato, ka se najraj drži tam pri Črni mlakaj. Kradne, kradne pa vseposedi, samo naj se njoj prilika pokaže. Tak kak tistoga dneva, gda je najšla...

BAUTA

Lidge so inda nej po bautaj ojdili. Tej inda je rejsan eške tam daleč, daleč, nazaj. Lidge so si vse sami spravljali, ka njim je za žitek trbelo. Gnesden zvekšoga vse kúpimo. Pa radi mamu baute, samo če so pejnezi v žepki. - *Srake ne moremo ojditi v bauto, ka bi kaj kúpile*, si je brodila sraka Črnamlaka.

Lejtala je više baute srejdí vesi pa si želejla, ka bi una tó leko v bauto prišla. Depa, kak? Gledala je lidi, kak ojdijo s praznimi cejkarami nut v bauto, s punimi pa iz nje. Jaj, ka vse dobroga je vidla. Pa je njeno želenje gratalo eške vekšo. Večer je spati nej mogla, tak je brodila od toga, kak bi una leko v bauto šla.

- *Znouva samo na sumarije brodi. Ka pa leko sraka dela v bauti*, so se zgučavale od njene nevoule druge srake.

- *Noure ste vi, nej pa ge!* si je brodila. - *Vej pa je tam telko vsega za kradnoti, ka bi leko kradnola cejlo leto.*

Drugi den je znouva lejtala više baute. Zmejs si je doj vsela tó pa nastrgavala v bauto. Tak je lačna gratala, ka je skur preminoula od lakote. Depa tou nej bila istinska lakota. Njene oči so lačne gratale. Pa bole je

gledala, bole so bile lačne te oči. Zato se je vsejla gor na rour, samo naj več ne gleda. Vej bi se njoj pa leko eške zmejšalo. Tak je tam sedešla pa sedešla pa brodila pa brodila, kak naj v bauto pride. Nagnouk je čula, ka so se zadnje dveri odprle. Bautošica je vó nesla nikšne škatüle. Tak nagnouk je odletejla nad zadnje dveri nut pa se potegnola v najbolje kmičen kout. Tam je čakala pa čakala pa li samo čakala, gda so nej bauto doj zaprli. Ostanola je vcejlak sama. Skur je djukala od sreče. Una sama pa cejla bauta samo za njou!

- *Najprva, kak kakoli drugoga, mo gejla*, si je prajla sama sebi pa že s klünom trgala škatülo s keksami.

Gda je zejla eden keks, je začnola klüvati čokolado. Najbole pa lešnike v čokoladi. Pa je po tejm sladkom gestiji načnola klobaso. Kak je žmana bila! Pa je že vidla, ka je nut pri klobasi špek tó. Brž je eške njega začnola klüvati. V jednoj vóri se je tak nasünola, ka je več nej ojditi mogla, leteti pa eške menje. Tam nut pri klobasaj je dala glavou pod perout pa zaspala. Skur je že den biu, gda se je prebidila. Brž je zajtrik zejla, po tejm pa z vsej stelažaj začnola doj metati kak njoj je prišlo pred klün. Tou ti je bilou veseldje! Nagnouk je

vse nakli bilou. Na konci je vzela v klün zlati pejnez, ka je nut čokolada bila. Z njim je čakala, ka bauto odprejo.

Gda je prva bautošica nut stoupila v bauto, je skur omedlejšla. Kak bi pa nej, vej je pa vse nakli bilou! Samo je stala z oprejtimi lampami pa gledala. Ranč je nej vidla, kak je sraka Črnamlaka odletejla tavö. Kuman je čakala, ka pride do svojoga gnezda. Kuman je čakala, ka druge srake zvejdijo, kak je v bauti bilou. Cejli den njim je tumačila od baute, od dobroga pa žmanoga gestija pa njim gizdavo kazala zlati pejnez, ka je nut čokolada.

- *Dun je v bauti bila*, so nevoškene srakale srake.

- *Depa baute so dun nej za srake, tou je gé tak istina, kak tou, ka smo najbolje čedne od vsej drugi ftičov*, so bile nevoškene eške bole.

Sraka Črnamlaka pa je bila tiüma. Una je že vejdlá, ka leko srake v bauti na velki kradnejo. Vej so pa zato na svejti, ka nej?

Miki Roš

Izlet v Prekmurje

9 učencev in naš učitelj-spremljevalec smo 17. aprila jutraj ob 7. uri čakali avtobus pred trgovino v Števanovcih. Avtobus je bil že skoraj poln, ker so na njem že sedeli učenci in učiteljice z DOŠ Jožefa Košiča na Gornjem Seniku ter sekretarka Klara Fodor, predstavnica Zveze Slovencev na Madžarskem. 26 učencev in 5 spremljevalcev je prestopilo mejo na Verici. Naša sploh ne stara, ampak »stara znanka«, vodička Violeta, nas je z nasmejanim obrazom in polno »krušno drvéncico« bonbončkov pozdravila v Republiki Sloveniji že takoj v Čepincih. Na kratko nam je predstavila naš celodnevni program, ki smo si ga zaslužili s sodelovanjem na porabskem literarnem kvizu, stroške izleta pa je pokrilo slovensko šolsko ministrstvo.

Najprej smo potovali v Lendavo.

Med potjo smo videli

žitnico Slovenije, široka polja in lepo urejene vasice. V Lendavi smo si ogledali grad (razstavo kiparja Györgya Zale in druge stalne in začasne zbirke), studio radia MMR in središče Bánffy. V kulturnem



centru je zelo velik oder in ima 444 sedežev. Potem smo šli na kosilo v restavracijo Hotela Lipa, popoldne pa na kopanje v Moravske Toplice.

Med potjo smo se ustavili še v Veliki Polani, kjer smo si ogledali rojstno hišo Miška Kranjca. Zvečer, ko smo prišli

domov v Porabje, smo bili vsi zadovoljni.

Preberimo nekaj mnenj naših učencev in bomo videli, zakaj.

Edina Horvat: Meni je bilo najbolj všeč v Moravskih Topli-

Dora Domjan: Meni je bilo všeč na lendavskem gradu, v muzeju pa razstava metuljev in seveda v Moravskih Toplicah, kjer smo se dosti kopali. Zelo zanimivo je bilo v čevljarskem muzeju v Turnišču. Zelo dobro sem se počutila na izletu.

Angela Ropoš: Meni je bilo najbolj všeč v Lendavi (grad in središče Bánffy). V Moravskih Toplicah je bilo tudi dobro. Veliko sem se kopala.

Richard Kürnjek: Meni je bilo najbolj všeč v Termah 3000. Kopanje je bilo »ful« dobro. Tudi z večerjo sem bil zelo zadovoljen.

Cintia Šooš: Meni je bilo najbolj všeč v Moravskih Toplicah. Kopala sem se skoraj v vseh bazenih. Zelo lepo sem se imela na izletu. Že komaj čakam, da bom lahko šla na letovanje v Piran. Tudi tam se bom veliko kopala in sončila.

Robert Grebenar: Meni je bil všeč studio MMR in RTV Slovenija. Tudi jaz sem lahko govoril, tako kot resnični na-

povedovalci. (Grozno je bilo!) V Termah 3000 smo se kopali in spuščali po toboganih. V Lendavi smo videli grad. V Turnišču smo obiskali čevljarski muzej.

Martin Dončec: Meni je bil všeč MMR, Terme 3000, kjer smo se kopali in spuščali po toboganih. V Lendavi smo videli delo v radijskem in televizijskem studiu pa grad. Zelo dobro je bilo na izletu.

Daniel Lőrincz: Meni so bili všeč MMR, Terme 3000, kopanje in tobogani. Bil je zelo dober izlet.

Richard Hodač: Meni je bilo najbolj všeč v Moravskih Toplicah. Velikokrat sem se spustil po zelenem in modrem toboganu. Čudovito je bilo. Zelo dobro sem se počutil na izletu. Žal, naslednje leto ne bom šel, ker se bom učil že v Sombotelu.

Števanovski izletniki

KAUT

RTV SLO	PETEK, 01.05.2009, I. SPORED TVS
6.10 KULTURA, ODMEVI, 7.00 GODBENO DRUŠTVO RUDARJEV IDRJA, 7.20 POPAJ IŠČE OČETA, KAN. FILM, 8.10 V AFRIKI, RIS., 8.35 JUNAK, KRATKI FILM, 8.50 OTROŠKE PESMI, 9.15 ENAJSTA ŠOLA, 9.45 DOLGCAJT, 10.40 POT V NEZNANO, MLAD. FILM, 11.30 TO BO MOJ POKLIC: MIZAR, 12.00 TO BO MOJ POKLIC: POLAGALEC KERAMIČNIH PLOŠČIC, 12.25 OSMI DAN, 13.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 13.20 SVET, KOT GA RAZUME MONSANTO, FR. SER., 14.15 PIRAMIDE, 14.45 SLOVENC V ITALIJI, 15.20 MOSTOVI - HIDAK, 15.55 DOKTOR PES, 16.10 SIMON V DEŽELI RISB, RIS., 16.15 PORTRET, 16.30 V PRIČAKOVANJU BOŽIČA, 17.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 17.15 POSEBNA PONUDBA, 17.50 DUHOVNI UTRIP, 18.05 UMKO, 18.40 LOJZEK, RIS., 18.45 ZAKAJ?, RIS., 19.00 DNEVNIK, VREME, ŠPORT, EUTRINKI, 19.55 HOTEL POLDRUGA ZVEZDICA, 20.30 NA ZDRAVJE!, 21.45 DO KONCA IN NAPREJ, SLOV. FILM, 23.15 POROČILA, VREME, ŠPORT, 23.40 POLNOČNI KLUB, 0.55 DUHOVNI UTRIP, 1.10 SEDMA MOČ OSAMOSVOJITVE - TV DNEVNIK 01.05.1991, 1.35 DNEVNIK, 2.05 DNEVNIK ZAMEJSKE TV, 2.30 INFOKANAL	***
PETEK, 01.05.2009, II. SPORED TVS	
6.30 INFOKANAL, 10.10 TV PRODAJA, 10.40 GLASNIK, ODDAJA TV MARIBOR, 11.05 UMETNI RAJ, 11.30 ANDRAŽ ŠALAMUN - MAH IN SREBRO (1995), 11.40 EVROPSKI MAGAZIN, 12.10 ČRNO BELI ČASI, 12.25 SEDMA MOČ OSAMOSVOJITVE - TV DNEVNIK 01.05.1991, 12.50 ŽOGARIJA, 13.20 TV PRODAJA, 13.55 ŽIVLO ŽIVLJENJE LUKA DE, 15.05 KONCERT PIHALNEGA ORKESTRA SVEA ZAGORJE, 16.30 PRIMORSKI MOZAIK, 17.00 ŠTUDENTSKA, 17.20 MOSTOVI - HIDAK, 17.55 V DOBRI DRUŽBI Z BLAŽEM, 18.50 O PESNIŠTVU Z MARJANOM DOUGANOM, 20.00 SREDNJEVSKE METROPOL, NEMŠ.-KAN. SER., 20.55 ŽELITE, MILORD?, ANG. NAD., 21.45 VOLK, ŠPAN. FILM, 23.45 LOTO, DAN. FILM, 1.10 SVITANJE, AM. NAD., 1.55 INFOKANAL	***
SOBOTA, 02.05.2009, I. SPORED TVS	
7.00 ZGODBE IZ SKOLJKE, 7.35 NAUČIMO SE PESMICO Z MELITO OSOJNIK: TIMOTEJ HODI V ŠOLO, RIS.; PISANA BRAZILJIA, OTR. NAD., 8.55 DIVJE KOKOŠKE, NEMŠ. FILM, 10.45 1.MAJ - PRAZNIK NEDELA, 12.00 TEDNIK, 13.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 13.15 TRANZISTOR, 13.55 ROŽNATI PANTER, RIS., 14.00 PRVI MAJ, AM. FILM, 15.55 O ŽIVALIH IN LJUDEH, 16.10 LABIRINT - VITALNOST, 17.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 17.15 OZARE, 17.20 ZAKAJ PA NE, 17.25 NA VRTU, 17.50 NAGRADNA IGRA, 18.05 Z DAMJANOM, 18.35 MALA KRALJIČNA, RIS., 19.00 DNEVNIK, UTRIP, VREME, ŠPORT, 19.55 FILMSKI SPODRSLJAJI, 20.05 NE ČAKAJ NA MAJ, SLOV. FILM, 22.00 POROČILA, VREME, ŠPORT, 22.25 HRI-BAR, 23.30 DEADWOOD, AM. NAD., 0.20 SEDMA MOČ OSAMOSVOJITVE - TV DNEVNIK 02.05.1991, 0.45 DNEVNIK, 1.05 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 1.30 INFOKANAL	***
SOBOTA, 02.05.2009, II. SPORED TVS	
6.30 ZABAVNI INFOKANAL, 8.55 TV PRODAJA, 9.25 SKOZI ČAS, 9.35 KONCERT PIHALNEGA ORKESTRA SVEA ZAGORJE IN PIHALNEGA ORKESTRA LOGATEC Z GOSTI, 10.55 SEDMA MOČ OSAMOSVOJITVE - TV DNEVNIK 02.05.1991, 11.20 POSEBNA PONUDBA, 11.40 PRIMORSKI MOZAIK, 12.10 ŠTUDENTSKA, 12.30 SREDNJEVSKE METROPOL, NEMŠ.-KAN. DOK. SER., 13.20 GLASBENI SPOMINI Z BORISOM KOPITARJEM, 14.20 TV PRODAJA, 14.50 POMEŽIK SONCU, POSNETEK HUMANITARNEGA KONCERTA, 16.30 LJUBEZEN NAM JE VSEM V POGUBO, TV FILM, 18.30 MESTO NA ROBU, DOK. ODD., 19.20 NOGOMETNI MAGAZIN NZS, 19.55 NOGOMET, TEKMA LIGE TELEKOM: MARIBOR - DOMŽALE, 21.55 BLEŠČICA, 22.25 SLOVENSKI MAGAZIN, 22.50 ŽIVLJENJE DAVIDA GALA, AM. FILM, 0.55 VIS CARINA, KONCERT SLOVENSKE PUNK SKUPINE, 1.50 ZABAVNI INFOKANAL	***
NEDELJA, 03.05.2009, I. SPORED TVS	
7.00 ŽIV ZAV, 8.55 ŽOGARIJA - KO IGRA SE IN USTVARJA MULARIJA, 9.30 ZGODBE IZ DIVJINE, ANG. DOK. NAN., 10.00 PODPORNICA, PRENOS EVANGELIČANSKE HUMANITARNE PRIREDITVE, 11.00 IZVIR(N)I, 11.30 OBZORJA DUHA, 12.00 LJUDJE IN ZEMLJA, 13.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 13.15 NA ZDRAVJE!, 14.30 PRVI IN DRUGI, 15.00 NLP, 15.00 GLASBENI TROBOJ, 15.40 NEDELJSKO OKO Z MARJANOM JERMANOM, 15.45 ŠPORT, 16.00 DRUŽABNA, 16.25 KUHARSKA ODDAJA Z NIGELLO LAWSON, 17.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 17.15 NAGLAS!, 17.20 FOKUS, 18.25 ŽREBANJE LOTA, 18.40 MAKSI IN RUBI, RIS., 18.45 JANI NANI, RIS., 19.00 DNEVNIK, ZRCALO TEDNA, VREME, ŠPORT, 19.55 SPET DOMA, 21.45 INTERVJU: PROF. JANEZ ARNEŽ, 22.40 POROČILA, VREME, ŠPORT, 23.00 KOMISAR IN MORJE, NEMŠ. NAD., 0.35 SEDMA MOČ OSAMOSVOJITVE - TV DNEVNIK 03.05.1991, 1.00 DNEVNIK, 1.20 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 1.50 INFOKANAL	***
NEDELJA, 03.05.2009, II. SPORED TVS	
6.30 ZABAVNI INFOKANAL, 6.55 TV PRODAJA, 7.25 SKOZI ČAS, 7.35 SEDMA MOČ OSAMOSVOJITVE - TV DNEVNIK 03.05.1991, 8.00 GLOBUS, 8.30 DOTIK T-RAJANJA, KONCERT OB 60. OBLETNICI FS TINE ROŽANČ, 9.10 TV PRODAJA, 9.40 TRANZISTOR, 10.20 POMAGAJMO SI, 10.50 SLOVENSKI MAGAZIN, 11.15 DRAGONJA - SKRIVNOSTNA REKA, DOK. ODD., 12.05 TURBULENCA: VAS IN MESTO, 12.55 ADIJO, KNAPI, DOK. ODD., 13.45 NOGOMETNI MAGAZIN NZS, 14.25 NOGOMET, TEKMA ANGLEŠKE LIGE: LIVERPOOL - NEWCASTLE, 16.50 DRUGA GODBA 2008: KATALENA, 17.50 BOSONOGA GROFICA, AM. FILM, 20.00 NAJLEPŠI POHODI PO SVETU, AVSTRAL. DOK. SER., 21.10 DOKTOR ŽIVAGO, RUS. LIT. NAD., 22.00 V KOLESJU PRAVICE, ANG. NAD., 23.00 NA UTRIP SRCA: TRANSKRIPCIJE, ZBOR ACCENTUS, 23.45 RDEČA REKA, AM. ČB FILM, 1.55 ZABAVNI INFOKANAL	***
PONEDELJEK, 04.05.2009, I. SPORED TVS	
6.30 UTRIP, 6.40 ZRCALO TEDNA, 7.00 POROČILA, 7.05 DOBRO JUTRO, 9.10 ANIMALIJA, RIS., 9.35 KO IGRA SE IN USTVARJA MULARIJA, 10.05 IZ POPOTNE TORBE: PORTRET, 10.20 TUJCI, KRATKI FILM, 10.35 V PRIČAKOVANJU BOŽIČA, NORV. NAN., 11.00 PIONIR VESOLJSKIH POTOVANJ, DOK. ODD., 12.00 LJUDJE IN ZEMLJA, 13.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 13.15 NEZNANA AFRIKA, ANG. DOK. SER., 13.55 ZLATOLASKA, 15.00 POROČILA, 15.10 DOBER DAN, KOROŠKA, 15.45 GRIMMOVE PRAVLJICE: MOJSTER TAT, RIS., 16.10 PISANA BRAZILJIA, OTR. NAD., 16.25 MOJA SLIKA, LUTK. NAN., 17.00 NOVICE, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 17.30 GLASBENI SPOMINI Z BORISOM KOPITARJEM, 18.25 ŽREBANJE 3X3 PLUS 6, 18.35 PIPI IN MELKIJAD, RIS., 18.40 DRAGI DOMEK, RIS., 19.00 DNEVNIK, VREME, ŠPORT, 19.55 TARČA, 21.10 FRASIER, AM. HUM. NAD., 21.45 NA	***

LEPSE, 22.20 ODMEVI, KULTURA, ŠPORT, VREME, 23.25 PODOBA PODOBE, 23.50 GLASBENI VEČER: FIESTA LATINA, SIMFONIKI RTV SLOVENIJA, 1.25 SEDMA MOČ OSAMOSVOJITVE - TV DNEVNIK 04.05.1991, 1.45 DNEVNIK, 2.20 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 2.50 INFOKANAL	***
PONEDELJEK, 04.05.2009, II. SPORED TVS	
6.30 INFOKANAL, 10.40 TV PRODAJA, 11.10 SOBOTNO POPOLDNE, 13.25 TV PRODAJA, 13.55 DOTIK T-RAJANJA, KONCERT OB 60. OBLETNICI FS TINE ROŽANČ, 14.35 SLOVENC V ITALIJI, 15.05 POSEBNA PONUDBA, 15.25 SEDMA MOČ OSAMOSVOJITVE - TV DNEVNIK 04.05.1991, 15.50 OSMI DAN, 16.40 SLOVENSKI MAGAZIN, 17.05 PRVI IN DRUGI, 17.30 TO BO MOJ POKLIC: POLAGALEC KERAMIČNIH PLOŠČIC, 18.00 FRASIER, AM. HUM. NAD., 18.20 ODKAR SI ODŠLA, ANG. HUM. NAD., 18.55 LABIRINT - VITALNOST, 20.00 POGLED Z NEBA, FR. DOK. SER., 21.00 STUDIO CITY, 22.00 KNJIGA MENE BRIGA, 22.20 MED VOLKOVI, AM. FILM, 0.00 POGLED Z NEBA, FR. SER., 0.55 INFOKANAL	***
TOREK, 05.05.2009, I. SPORED TVS	
6.10 KULTURA, ODMEVI, 7.00 POROČILA, DOBRO JUTRO, 9.10 SAPRAMIŠKA, 9.30 PRAVLJICA O SRAKI, KI JE HOTELA VISOKO LETETI, 9.40 PISANA BRAZILJIA, OTR. NAD., 10.00 MOJA SLIKA, LUTK. NAN., 10.25 ZGODBE IZ SKOLJKE, 11.00 POGLED Z NEBA, FR. SER., 11.55 PROF. JANEZ ARNEŽ, 13.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 13.40 PODOBA PODOBE, 14.05 DUHOVNI UTRIP, 14.20 OBZORJA DUHA, 15.10 MOSTOVI - HIDAK, 15.45 VALE IN LAJČI, RIS., 16.05 PROFESOR PUSTOLOVEC, 16.25 ZGODBE IZ DIVJINE, 17.00 NOVICE, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 17.30 DR. IGNACIJ VOJE - NAGRAJENEC ZA ŽIVLJENJSKO DELO, 18.00 KNJIGA MENE BRIGA, 18.20 ODPETI PESNIKI, 18.30 ŽREBANJE ASTRA, 18.40 MILAN, RIS., HUPKO, TROBLIKA IN PIHEK, RIS., 19.00 DNEVNIK, VREME, ŠPORT, 19.55 PIRAMIDA, 21.00 STARA BREMENA, NOVA BREMENA, DOK. ODD., 22.00 ODMEVI, KULTURA, ŠPORT, VREME, 23.00 EVROPSKI MUSLIMANI IN VZHODNI KRISTJANI, FR. DOK. ODD., 0.00 PRAVA IDEJA!, 0.25 DR. IGNACIJ VOJE - NAGRAJENEC ZA ŽIVLJENJSKO DELO, 0.55 SEDMA MOČ OSAMOSVOJITVE - TV DNEVNIK 05.05.1991, 1.20 DNEVNIK, 1.55 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 2.20 INFOKANAL	***
TOREK, 05.05.2009, II. SPORED TVS	
6.30 INFOKANAL, 8.10 TV PRODAJA, 8.40 NLP, 11.45 GLASBENI SPOMINI Z BORISOM KOPITARJEM, 12.40 NA LEPSI, 13.10 DOBER DAN, KOROŠKA, 13.40 BLEŠČICA, 14.10 STUDIO CITY, 15.05 IZVIR(N)I, 15.35 SEDMA MOČ OSAMOSVOJITVE - TV DNEVNIK 05.05.1991, 16.00 TV PRODAJA, 16.30 ROKOMETNI MAGAZIN, 16.55 GLASNIK, 17.20 MOSTOVI - HIDAK, 18.00 V DOBRI DRUŽBI S SMILJANOM, 19.00 VEČERNI GOST: TOMO KRIŽNAR, 20.00 MUZIKAJETO: ROCK, 20.35 GLOBUS, 21.05 PRAVA IDEJA!, 21.30 DEDIŠČINA EVROPE: RAZUZDANEC, ANG. FILM, 23.20 VRHUNCI ANGLEŠKE NOGOMETNE LIGE, 0.10 ROKOMETNI MAGAZIN, 0.35 TRANZISTOR, 1.15 INFOKANAL	***
SREDA, 06.05.2009, I. SPORED TVS	
6.10 KULTURA, 6.15 ODMEVI, 7.00 POROČILA, DOBRO JUTRO, 9.10 NEKOČ JE BILO ŽIVLJENJE, RIS. NAN., 9.45 GRIMMOVE PRAVLJICE: MOJSTER TAT, RIS. NAN., 10.10 PROFESOR PUSTOLOVEC, 10.30 SLOVENSKI VODNI KROG: HUĐINJA, 10.55 KNJIGA MENE BRIGA, 11.20 PROF. DR. IGNACIJ VOJE - ZOISOV NAGRAJENEC ZA ŽIVLJENJSKO DELO, 11.55 STARA BREMENA, NOVA BREMENA, DOK. ODD., 13.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 13.15 TARČA, 14.25 IZVIR(N)I, ODDAJA O LJUBITELJSKI KULTURI, 15.00 POROČILA, 15.10 MOSTOVI - HIDAK, 15.45 NILS HOLGERSON, RIS. NAN., 16.10 MALE SIVE CELICE, KVIZ, 17.00 NOVICE, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 17.30 TURBULENCA, 18.25 ŽREBANJE LOTA, 18.35 TINEČEK, RIS., 18.40 OZI BU, RIS., 19.00 DNEVNIK, VREME, ŠPORT, 20.05 PREVARA, AM. FILM, 22.05 ODMEVI, KULTURA, ŠPORT, VREME, 23.15 OMIZJE, 0.30 TURBULENCA, 1.20 SEDMA MOČ OSAMOSVOJITVE - TV DNEVNIK 06.05.1991, 1.50 DNEVNIK, 2.30 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 2.55 INFOKANAL	***
SREDA, 06.05.2009, II. SPORED TVS	
6.30 INFOKANAL, 9.00 TV PRODAJA, 9.30 VRHUNCI ANGLEŠKE NOGOMETNE LIGE, 10.20 SPET DOMA, 12.05 HRI-BAR, 13.05 PRAVA IDEJA!, 13.30 SEDMA MOČ OSAMOSVOJITVE - TV DNEVNIK 06.05.1991, 14.00 GLASBENI VEČER, 15.30 TV PRODAJA, 16.00 ČRNO BELI ČASI, 16.25 NOGOMET, TEKMA LIGE TELEKOM: NAFTA - MARIBOR, 18.40 O ŽIVALIH IN LJUDEH, 18.55 NA VRTU, 19.20 Z DAMJANOM, 19.55 ROKOMET (M), TEKMA LIGE MIK: GORENJE - CIMOS KOPER, 21.30 RADIO ŠTUDENT, DOK. FELJTON, 21.55 LEPA VIDA, TV PRIREDBA PREDSTAVE KOREODRAMA LJUBLJANA, 22.45 SLOVENSKA JAZZ SCENA: VOKAL XTAVAGANZZA - PERPETUUM JAZZILE IN BR6, 23.35 OČARLJIVI BEAU BRUMMEL, ANG. TV FILM, 0.55 ZABAVNI INFOKANAL	***
ČETRTEK, 07.05.2009, I. SPORED TVS	
6.10 KULTURA, ODMEVI, 7.00 POROČILA, DOBRO JUTRO, 9.10 NILS HOLGERSON, RIS., 9.35 MALE SIVE CELICE, KVIZ, 10.20 ČAROBNO DREVO, POLJS. OTR. NAN., 10.50 TURBULENCA, 11.40 OMIZJE, 13.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 13.15 HOTEL POLDRUGA ZVEZDICA: NA POL DROGA, 13.50 PIRAMIDA, 15.00 POROČILA, 15.10 MOSTOVI - HIDAK, 15.45 ANIMALIJA, RIS., 16.10 SERENADA, KRATKI FILM, 16.25 ENAJSTA ŠOLA, 17.00 NOVICE, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 17.30 JASNO IN GLASNO, 18.30 ŽREBANJE DETELJICE, 18.40 NUKI IN PRIJATELJI, RIS., 18.45 PUJSA PEPA, RIS., 19.00 DNEVNIK, VREME, ŠPORT, 19.55 TEDNIK, 21.00 POD KRINKO V SEVERNI KOREJI, AM. DOK. ODD., 22.00 ODMEVI, KULTURA, ŠPORT, VREME, 23.05 OSMI DAN, 23.35 BESEDE IN SLIKE, 23.50 SEDMA MOČ OSAMOSVOJITVE - TV DNEVNIK 07.05.1991, 0.15 DNEVNIK, 0.50 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 1.15 INFOKANAL	***
ČETRTEK, 07.05.2009, II. SPORED TVS	
6.30 INFOKANAL, 11.05 TV PRODAJA, 11.35 GLOBUS, 12.05 SEDMA MOČ OSAMOSVOJITVE - TV DNEVNIK 07.05.1991, 12.30 NAJLEPŠI POHODI PO SVETU, AVSTRAL. DOK. SER., 13.40 NEZNANA AFRIKA, ANG. DOK. SER., 14.10 NA LEPSI, 14.40 SLOVENSKA JAZZ SCENA: VOKAL XTAVAGANZZA - PERPETUUM JAZZILE IN BR6, 15.30 EVROPSKI MAGAZIN, 16.00 LYNX MAGAZIN, 16.30 MOSTOVI - HIDAK, 17.00 TO BO MOJ POKLIC: ORODJAR, 17.30 ŽELITE, MILORD?, ANG. HUM. NAD., 18.25 NOGOMET, TEKMA POKALA UEFA: ŠAHTJOR - DINAMO (K), POLFINALE, 20.20 NOGOMET, TEKMA POKALA UEFA: HAMBURGER SV - WERDER, POLFINALE, 22.45 JASNOVIDKA, AM. NAD., 23.25 DR. HALIFAXOVA, AVSTRAL. NAD., 1.00 ZABAVNI INFOKANAL	***



Velko delo

»Zranje mo velko delo meli v krčmej,« je razglasila krčmarica Žaba.

»Zato si fraj den vzemi v službi, ka mo malali krčmou!« je zapovedala mozej Djoniji. Pa je eške prajla Brnčkovomi Gusteki, naj un tō pride pomagat pa njegov brat Lujzek ranč tak. Kak so tou možakarge z Dolejnc pa z Būdinec zvejdli, so se brž nut zglasili, ka uni tō pridejo pomagat.

»Na, pa boš leko dun v službo išo,« je povedala Djoniji, un pa je že pelo farbo v krčmo, una pa spat, ka trbej rano stanoti.

Na drugi den je bila krčma Pri Žabi puna kak v najboukši časaj. Najbole krepki možakarge so vō odnesli tisto najbolje žmetno, tisti nej najbolje pri močaj so pokrivali šank pa vse tisto, ka nejso vō odnesli. Po tejm so začnoli malati. Na, škeli so začnoti, depa eden je biu bole moudar od drugoga. Eden se je bole razmo v malarijo kak drugi. Zato so se doj vseli, ka se dun zgučijo, steroga do poslušali.

»Vi mi samo povejte, kak trbej tou delati, pa mo tak delo!« je škeu začnoti z delom Brnčkov Gustek.

Depa nej pa nej so se mogli zgučati. Pa bi si nika nej mogli zgučati, če bi nej krčmarica Žaba tak, kak samo una vej, zdignola glas: »Zdaj pa dojde! Začnite farbat kouli šanka pa tadale doj do dveri!«

Pa so začnoli. Brnčkoviva sta farbala kouli šanka, drugi pa vsikši na svojom kraji. Za tri vōre je bila krčma vōomalana. Gda njim je krčmarica Žaba prinesla gesti, je skur na zadnjo spadnola. Kouli šanka je bila bejla, na lejvoj stenej žuta, ne drugoj stenej so bile plava, rdeča pa zelena farba. Pa je z velkim strajom poglednola na plaoun pa skričala od nevoule. Kričala je pa li kričala, dokejč jo je mouž Djoni nej začno stepati za ramo.

»Ej, prebūdi se! Nika trno lagvoga si senjala!« jo je stepo pa li stepo, dokeč se je nej prebidila.

Kuman, kuman je k sebi prišla. Z velko nevoulo je šla v krčmo. Samo naj se kaj takšnoga ne zgodi, ka se njoj je v senjaj. Tam je rejsan bilou lidi kak v najboukši časaj. Prva pa, kak so se prijali dela, njim je zapovedjala: »Dokejč je nej krčma omalana, nega edne kraple pijače!« Tak je bilou tō. Jaj, kak so se možakarge paškili malati, samo naj prva zgotouvijo, ka kak najbolje prva pijačo dobijo. Za tri vōre se je krčma Pri Žabi sijala. Krčmarica Žaba si je odejnola, možakarge pa ranč tak, ka je na stole že postavlala pijačo pa njivo domanjo žmano šunko tō.

Miki Roš

MUZEJ AVGUSTA PAVLA V MONOŠTRU

Stalne razstave:
Lončarstvo v jugozahodnem Prekodonavju,
Slovenci v okolici Monoštra
 Občasna razstava:
Ruta in predpasnik

Kontaktna oseba: Marijana Sukič,
 00-36-94-380-767.
 Vodstvo v slovenščini!

Vstopnina: odrasli 2 evra, šolska mladina, študenti, upokojenci (nad 62 let) 1 evro.

Odprto: od torka do sobote med 11.00 in 15.00 uro.

Podprite s svojim obiskom edini slovenski muzej na Madžarskem!

Porabje

ČASOPIS SLOVENCEV NA MADŽARSKEM

Izhaja vsak četrtek
 Glavna in odgovorna urednica
Marijana Sukič

Naslov uredništva:
 H-9970 Monošter,
 Gárdonyi G. ul. 1.; p.p. 77,
 tel.: 94/380-767;
 e-mail: porabje@mail.datanet.hu
 ISSN 1218-7062

Tisk:
 TISKARNA KLAR d.o.o.
 Lendavska 1; 9000 Murska Sobota;
 Slovenija

Časopis izhaja z denarno pomočjo Urada RS za Slovence v zamejstvu in po svetu ter Javnega sklada za narodne in etnične manjšine na Madžarskem.
 Naročnina: za Madžarsko letno 2.600 HUF, za Slovenijo 22 EUR. Za ostale države 52 EUR ali 52 USD.

Številka bančnega računa: HU15 1174 7068 2000 1357,
 SWIFT koda: OTPVHUHB